

Art. 850 100
Art. 850 120



alca germany automotive gmbh

Gewerbestr. 11 D-15859 Storkow
Tel: +49 (0) 33678 687-0
Fax: +49 (0) 33678 61044
info@HEYNER-PRO.com



Wheiblock PRO
PROFESSIONAL • ANTI-THEFT • PROTECTION



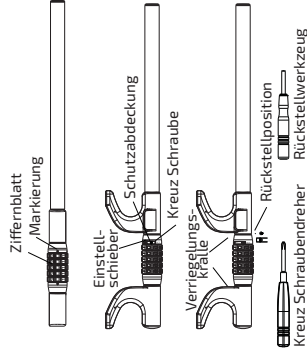
Bedienungsanleitung

Instruction manual

Руководство по эксплуатации

Mode d'emploi

Einstellbare Lenkrad diebstahlsicherung mit Zahlenschloss HEYNER® WheelBlock PRO



eingestellt werden. Dabei die beidseitige rote Markierung beachten. Achtung: Merken Sie sich den Zahlencode! 5. Den Einstellschieber wieder in die ursprüngliche Position bringen und die Schutzabdeckung mit dem Kreuzschraubendreher aufschrauben. 6. Fertig. Der neue Zahlencode wurde eingestellt.

Bedienung Diebstahlsicherung verriegeln

1. Das Fahrzeug parken, Motor abstellen und den Handbremshebel ziehen bzw. die Position „P“ einstellen.
2. Nehmen Sie die Lenkrad-sicherung aus der Aufbewahrungstasche und stellen Ihren Zahlencode zwischen den zwei roten Markierungen ein.
3. Nun lassen sich die zwei Krallen frei bewegen.
4. Beide Krallen innerhalb des Lenkrades in gegengesetzter Richtung verspannen, bis kein

Zahlencode einstellen

1. Der Original gelieferte Zahlencode (Sicherheitscode) lautet „0-0-0-0“. Es wird empfohlen, sofort einen eigenen Zahlencode einzustellen.
2. Zunächst die Schutzabdeckung mit dem Kreuzschraubendreher entfernen.
3. Mit Hilfe des Rückstellwerkzeugs den Einstellschieber in Position „SET“ rücken.
4. Nun kann der persönliche Zahlencode durch Drehen

Spiel mehr ist. Nun den Zahlencode beliebig verändern. 5. Die Lenkrad-sicherung ist verriegelt und Ihr Fahrzeug geschützt.

Diebstahlsicherung entriegeln

1. Stellen Sie den persönlichen Zahlencode Markierungen den zwei Zahlen ein.
 2. Nun lassen sich die beiden Krallen lösen und entfernen. Sie können die Diebstahlsicherung verstauen.
- Wichtiger Hinweis:
Verstellen Sie den Zahlencode bei Nichtgebrauch der Diebstahlsicherung, um Ihren Zahlencode gut zu schützen.

Reinigung

Verunreinigungen der Krallen mit leicht feuchtem Tuch abwischen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen der Krallen ein sanftes Spülmittel verwenden. Alle anderen Teile nur mit einem trockenen Tuch abwischen. Nicht ins Wasser

eintauchen! Nicht spülmaschinengeeignet!

Technische Angaben

Gewicht 2,3 kg
Maße 654 – 950 mm
Farbe rot/schwarz
Material Metall/ABS

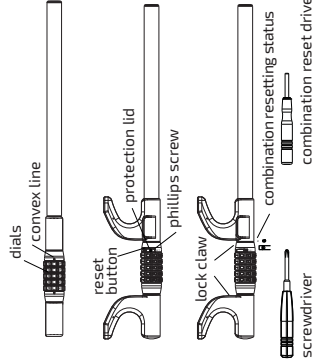
Lieferumfang:

- 1 Lenkradsperrle mit Zahlenschloss
- 1 Schraubenzieher
- 1 Zahlenschloss-Rückstellwerkzeug
- 1 Ersatzabdeckung
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienanleitung

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Zahlencode:

Adjustable steering wheel anti-theft device with combination lock HEYNER® "WheelBlock PRO"



1. The original supplied password combination is "0-0-0-0". It is advisable to adjust its own number code immediately.
2. Remove protection lid by using Phillips screwdriver.
3. Move the reset button in position "SET", using combination reset driver.
4. Now, the personal number code can be set by turning dials. Observe the two-sided red marking. Warning: Remember to note the

number code.

5. Move reset button back to its original position and screw the protection lid with Phillips screwdriver.
6. Done. The new number code has been set.

USAGE

How to lock

1. Park the car, stop the engine and pull up the handbrake lever or select gear position "P".
2. Take steering wheel lock out from storage bag and set

- the correct number code considering two markings.
3. Now you can move the two claws freely.
4. Move both claws inside of the steering wheel lock in the opposite direction until it stops. Now change number code arbitrarily.
5. Done. The steering wheel lock is closed and vehicle is secured.

How to unlock

1. Set the personal number code, aligned to the two markings.
2. Now, you can push together two claws and remove steering wheel lock. Now you can store away the anti-theft device

Important NOTE

Protect the password, adjusting number code when anti-theft device is not in use!

CLEANING

Impurities of the claws clean with a slightly damp cloth. For heavy impurities of claws use soft detergent. Wipe all other parts only with a dry cloth. Do not immerse in water! Not suitable for dishwashers!

Technical Details

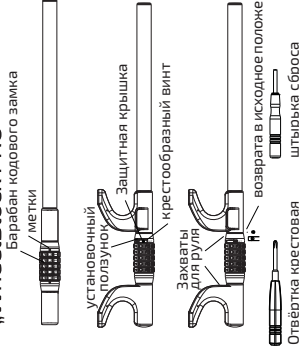
Weight	2,3 kg
Measures	654 – 950 mm red/black
Material	Metal/Plastic

number code:

- ### Delivery Details:
- 1 Steering wheel lock with combination lock
 - 1 Screwdriver
 - 1 Combination reset driver
 - 1 Spare protection lid
 - 1 Spare screw
 - 1 Storage bag
 - 1 Instruction manual

Technical specifications and errors are subject to change without notice.

Противоугонное устройство на руль с устанавливаемым кодовым замком HEYNER® "WheelBlock PRO"



Настройка кода замка:

1. В заводской конфигурации устройство поставляется с кодом замка "0-0-0-0". Рекомендуем сразу менять заводской код на собственный.
2. Для этого снимите, при помощи крестовой отвёртки, защитную крышку.
3. Переверните, с помощью штырька сброса, установочный ползунок в позицию "SET".
4. Установите, поворотом кодовых колец, новый код.

Ориентируйтесь на метки по бокам кодового барабана. Внимание: Запомните код замка!

5. Верните установочный ползунок в

первоначальное положение и навинтите при помощи крестовой отвёртки защитную крышку.

6. Готово. Новый код замка установлен.

Использование

устройства:

Запирание

1. Припаркуйте автомобиль, заглушив двигатель и поставив на ручной тормоз и переместите рычаг АКПП в положение "Р".
2. Выньте противоугонное устройство из сумки для хранения и наберите правильный код замка, ориентируясь на метки по бокам барабана.
3. Обе захваты для руля теперь свободно двигаются.
4. Разведите захваты для руля внутри рулевого колеса так, чтоб не было люфта. Сбейте правильный цифровой

код замка. Готово. Противоугонное устройство заперто. Ваше транспортное средство защищено.

Отпирание

1. Наберите правильный код замка, ориентируясь на метки по бокам барабана.

2. Сдвинув захваты для руля, снимите противоугонное устройство. Храните его в машине.

Важная информация: Для защиты цифровой комбинаций сбивайте правильный код замка всегда, когда устройство не используется!

Чистка устройства:

При загрязнении, например, захваток для руля вытрите их влажной тряпкой. При сильных загрязнениях используйте деликатные моющие средства. Вытрите все остальные части только сухой тряпкой. Не окунайте в воду! Не мойте в посудомоечной машине!

Технические данные:

Вес: 2,3 кг
Размеры: 654–950 мм
Цвет: красный/чёрный
Материал: металл/АБС-пластик

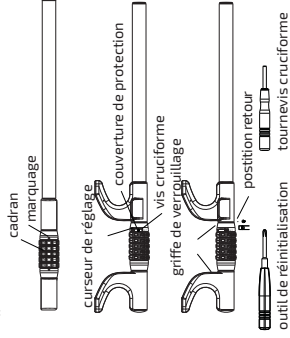
Комплект поставки:

- 1 устройство блокировки руля с устанавливаемым кодовым замком
- 1 отвёртка
- 1 штырёк для сброса кода замка
- 1 запасная защитная крышка
- 1 запасной винт
- 1 сумка для хранения
- 1 инструкция по эксплуатации

Технические изменения и недостатки исправляются без уведомления.

КОД ЗАМКА:

Dispositif antivol volant ajustable avec serrure à combinaison HEYNER® „WheelBlock PRO“



Réglage de votre code numérique personnel

1. La combinaison mot de passe originale (code de sécurité) fournie est « 0-0-0-0 ». Nous recommandons de changer le code numérique tout de suite.
2. Enlevez d'abord la couverture de protection avec le tournevis cruciforme.
3. Déplacez le curseur de réglage à la position « SET » à l'aide de l'outil de réinitialisation.
4. Maintenant le code numérique personnel peut être réglé en tour-

nant. Ce faisant, faites attention aux deux marquages sur les deux côtés.

- Attention: Mémorisez votre code numérique!
5. Remplacez le curseur de réglage dans la position initiale et vissez dessus la couverture de protection avec le tournevis cruciforme.
 6. Ça y est! Votre code numérique personnel a été réglé.

Maniement

Verrouillage du dispositif antivol volant

1. Garez le véhicule, arrêtez le moteur et mettez le frein à main et/ou la position « P ».
2. Sortez votre dispositif antivol volant de son sac de rangement et composez votre code numérique personnel entre les deux marquages.
3. Maintenant on peut mouvoir les deux griffes librement.
4. Haubanez les deux griffes en direction opposée à

l'intérieur du volant jusqu'à ce qu'ils ne bougent plus. Changez maintenant votre code numérique. Votre dispositif antivol volant est verrouillé.

Déverrouillage du dispositif antivol volant

1. Composez votre code numérique personnel entre les deux marquages.
2. Maintenant vous pouvez détacher les deux griffes et puis enlever et ranger votre dispositif antivol volant. Avis important: Durant le non-usage du dispositif antivol volant, décomposez la combinaison numérique pour bien sécuriser votre code!

Nettoyage

En cas d'impuretés des griffes, nettoyez-les avec un chiffon légèrement humide. En cas d'impuretés tenaces des griffes, utilisez un produit vaisselle doux. Ne pas plonger dans l'eau! Ne convient pas au lave-vaisselle!

Données techniques

Poids 2,3 kg
Dimensions 654 – 950 mm
Couleur rouge/noir
Matériel métal/ABS

Contenu de la livraison:
1 dispositif antivol volant avec serrure à combinaison
1 tournevis cruciforme
1 serrure à combinaison-outil de réinitialisation
1 couvercle de rechange
1 vis de rechange
1 sac de rangement
1 mode d'emploi

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs!

code numérique:

Wir danken Ihnen für den Erwerb dieses HEYNER-Qualitätszeugnisses. Alle HEYNER-Erzeugnisse werden nach höchsten technischen sowie gesetzlichen Standards entwickelt, hergestellt und unterliegen einer ständigen, strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Erzeugnis trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, so bedauern wir dies sehr. Bitte wenden Sie sich mit diesem Dokument an Ihr Fachgeschäft, um Kontakt mit unserem lokalen Servicepartner aufzunehmen. Garantieansprüche gelten nur innerhalb der gesetzlichen Frist ab Kaufdatum. Sie müssen unverzüglich erhoben werden und sind ausschließlich beschränkt auf Reparatur bzw. Austausch des Erzeugnisses. Bei unsachgemäßer Behandlung oder Nichtbeachtung der Bedienanleitung erlöschen sämtliche Garantieansprüche.

Thank you for having purchased this HEYNER-quality product. All HEYNER-products are developed and manufactured according to highest technical and legal standards with permanent quality control. We would sincerely regret, in case this product should not function accurately. Please contact your dealer to find out our local service partner. Any warranty claims are only valid within the legal warranty period starting from the purchase date. They should be declared without delay and are strictly limited to repairing or replacing of the product. Warranty immediately becomes invalid in case of misuse or non respect of the instruction manual. As products are not to be sold in the USA or Canada, warranty is not valid for these countries.

Благодарим Вас за покупку нашего высококачественного товара HEYNER. Вся продукция HEYNER разрабатывается по самым высоким техническим и законодательным стандартам, и находится под строгим и постоянным контролем качества. Если это изделие все же не работает должным образом, то мы очень об этом сожалеем. Пожалуйста, обратитесь с этим документом к дилеру, чтобы войти в контакт с нашим партнером сервиса по месту покупки. Гарантия распространяется только в пределах установленного законом срока с момента покупки товара. Вы должны сразу указать Ваши претензии, и тем самым возможен будет ремонт или замена изделия. Гарантийный ремонт не производится, если претензия на товар возникли в результате неправильного обращения с ним или несоблюдения инструкции по эксплуатации. В связи с техническим прогрессом возможны изменения, улучшения артикула.

Nous vous remercions pour l'acquisition du produit de haute qualité de la marque HEYNER. Tous les produits de la marque HEYNER sont développés et fabriqués selon les standards techniques et selon les normes légales les plus hautes et sont soumis à un contrôle constant et strict de la qualité.

Si le dispositif ne fonctionne néanmoins pas à votre satisfaction, nous regrettons cela fortement. Contactez votre magasin spécialisé avec ce document pour entrer en contact avec notre partenaire de services local.

Des demandes de garantie ne sont que valables dans les délais légaux à compter de la date de vente. Il faut élever les demandes de garantie tout de suite et elles sont strictement limitées à la réparation

ou bien au remplacement du produit. En cas de mauvaise utilisation ou de non-observation du mode d'emploi, toutes les demandes de garantie s'éteignent.



Garantiekarte / warranty card / Гарантийный талон

Art.-Nr. / art.-n° / Номер артикула.....
 Serien-Nr. / serial-n° / серийный номер.....
 Funktionsstörung / dysfunction / неисправность.....
 Kaufdatum / purchase date / дата покупки.....
 Kaufadresse / shop address / адрес магазина.....
 Stempel / stamp / печать.....